

# LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 3.07

"Curtain"

Gideon obliga a Ellie a llevarlo a la llave perdida, poniendo en peligro la vida de un antiguo compañero de clase. Nina y Bode intentan desbloquear el Cofre Arlequín.

Escrito por:

Carlton Cuse | Joe Hill

Dirección:

Jeremy Webb

Emisión:

10.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLix.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

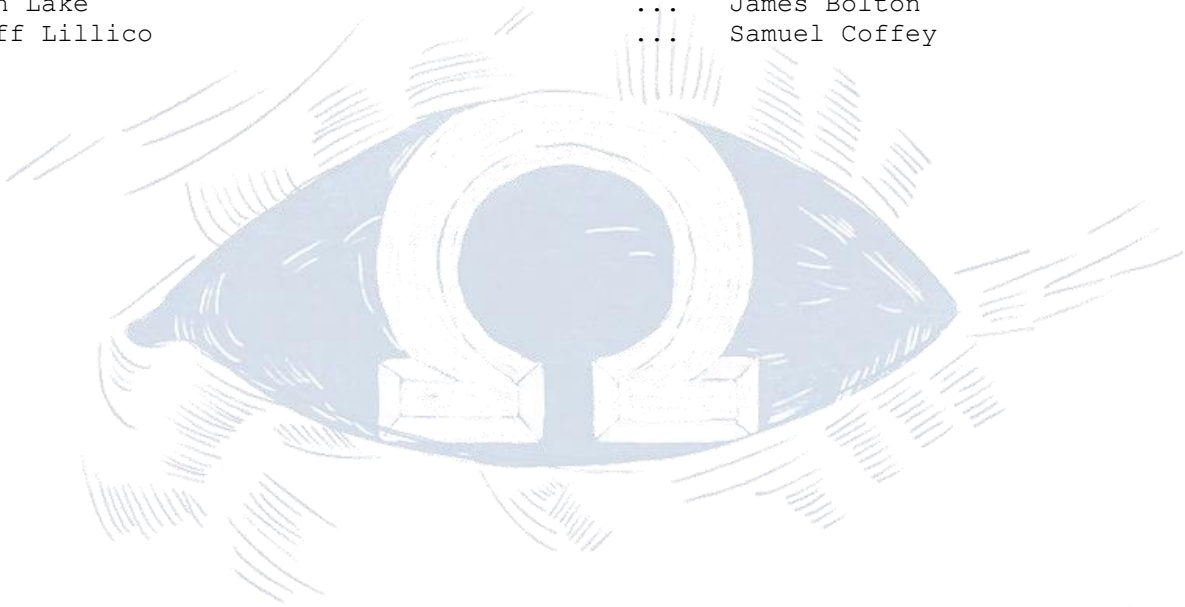
**N**

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

---

## Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Laysla De Oliveira	...	Dodge
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Bill Heck	...	Rendell Locke
Griffin Gluck	...	Gabe
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Eric Graise	...	Logan Calloway
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Ian Lake	...	James Bolton
Jeff Lillico	...	Samuel Coffey



1

00:00:06 --> 00:00:08  
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:17 --> 00:00:20  
ACADEMIA MATHESON, 1995

3

00:00:23 --> 00:00:26  
No sé si es una mala idea  
o la peor idea del mundo.

4

00:00:27 --> 00:00:28  
Al menos tengo ideas.

5

00:00:28 --> 00:00:31  
Dime una cosa que tenga Jeff Ellis.

6

00:00:31 --> 00:00:33  
- Un auto, dinero.  
- Excelentes calificaciones.

7

00:00:33 --> 00:00:36  
- Padres que lo aman. Moralidad.  
- Dijé una cosa.

8

00:00:37 --> 00:00:40  
Rendell, no hace falta.  
La marioneta se ve bien.

9

00:00:40 --> 00:00:41  
La marioneta apesta.

10

00:00:42 --> 00:00:43  
Vaya, qué gran elogio.

11

00:00:43 --> 00:00:44  
Lo siento.

12

00:00:44 --&gt; 00:00:49

El concepto de la marioneta apesta  
cuando tenemos esta opción.

13

00:00:50 --&gt; 00:00:51

Observen.

14

00:00:51 --&gt; 00:00:55

Calibán, tal como se lo describe  
en La tempestad de Shakespeare.

15

00:00:56 --&gt; 00:00:58

Solo que un poco más compacto.

16

00:01:03 --&gt; 00:01:04

¿Es en serio?

17

00:01:14 --&gt; 00:01:16

¡Mierda!

18

00:01:16 --&gt; 00:01:17

¿No es asombroso?

19

00:01:17 --&gt; 00:01:19

Ya quiero mostrárselo a Lucas.

20

00:01:23 --&gt; 00:01:24

¡Cielos!

21

00:01:25 --&gt; 00:01:27

¡Hay bastante leña en la casa!

22

00:01:29 --&gt; 00:01:31

¡Vaya, hasta se sabe los diálogos!

23

00:01:32 --> 00:01:35  
No, de ninguna manera.  
Haz desaparecer esa cosa.

24

00:01:35 --> 00:01:36  
Deshazte de eso, Rendell.

25

00:01:39 --> 00:01:40  
Qué aburridos son.

26

00:01:41 --> 00:01:42  
Calibán.

27

00:01:45 --> 00:01:46  
Calibán.

28

00:01:47 --> 00:01:48  
¿Dónde está?

29

00:01:50 --> 00:01:51  
Hola, chicos.

30

00:01:52 --> 00:01:55  
El Sr. Ridgeway dijo que debemos  
ensayar el cuarto acto.

31

00:01:55 --> 00:01:58  
Gordie, ¿no estabas pegando volantes?

32

00:01:59 --> 00:02:00  
¿Cómo va la marioneta?

33

00:02:02 --> 00:02:03  
¿Qué fue eso?

34

00:02:06 --> 00:02:08  
- Una ardilla...  
- Hay un murciélago.

35  
00:02:10 --> 00:02:12  
¿Es un murciélago o una ardilla?

36  
00:02:13 --> 00:02:16  
- Gordie, vamos a...  
- Espera, el animal está por aquí.

37  
00:02:25 --> 00:02:26  
Hola, pequeñín.

38  
00:02:27 --> 00:02:29  
¡Que caiga sobre ti la roja peste!

39  
00:02:29 --> 00:02:30  
¡Me mordió!

40  
00:02:30 --> 00:02:34  
¡No temas, la isla está llena de ruidos!

41  
00:02:34 --> 00:02:35  
¿Qué rayos?

42  
00:02:37 --> 00:02:38  
¿Qué es esa cosa?

43  
00:02:39 --> 00:02:40  
¿Alguien puede contestarme?

44  
00:02:41 --> 00:02:42  
Dame la llave.

45  
00:02:46 --> 00:02:48

¿Qué es esa cosa? Déjame ver.

46

00:02:52 --> 00:02:53

Se escapó.

47

00:02:54 --> 00:02:56

No mientas.

Atrapaste algo debajo del balde.

48

00:02:56 --> 00:02:58

Tú y Jeff hicieron algo.

49

00:02:58 --> 00:03:00

Gordie, vayamos a la enfermería y...

50

00:03:00 --> 00:03:02

¡Sé lo que vi!

51

00:03:03 --> 00:03:05

Soy amable, no estúpido, Rendell Locke.

52

00:03:06 --> 00:03:11

Quisiera dejar de sentir que soy un actor secundario en sus aventuras.

53

00:03:11 --> 00:03:13

Algún día, les importaré.

54

00:03:19 --> 00:03:21

Bien hecho, Rendell.

55

00:03:21 --> 00:03:23

Por favor, estará bien.

56

00:03:24 --> 00:03:25

Pensemos en el potencial.

57

00:03:26 --> 00:03:27  
Esto demuestra que funciona.

58

00:03:30 --> 00:03:33  
Ahora podemos crear  
algo mejor para la obra.

59

00:03:54 --> 00:03:56  
¿Puedes dejar de jugar con eso?

60

00:04:08 --> 00:04:10  
Carruajes sin caballos.

61

00:04:11 --> 00:04:14  
Creo que son mi cosa favorita  
de este mundo.

62

00:04:14 --> 00:04:15  
¿Cuánto hace que existen?

63

00:04:16 --> 00:04:17  
¿Los autos?

64

00:04:20 --> 00:04:21  
Unos cien años.

65

00:04:23 --> 00:04:25  
¿Qué tan rápido puedes ir?

66

00:04:26 --> 00:04:27  
Ve más rápido.

67

00:04:33 --> 00:04:35  
Puede ir más rápido, ¿no?



68

00:04:35 --> 00:04:37  
En la autopista, pero...

69

00:04:37 --> 00:04:38  
- ¡Más rápido!  
- De acuerdo.

70

00:04:39 --> 00:04:40  
Imagina que te persiguen.

71

00:04:47 --> 00:04:48  
¡Así está mejor!

72

00:05:02 --> 00:05:03  
¡Sí!

73

00:05:35 --> 00:05:35  
Ellie...

74

00:05:37 --> 00:05:40  
¿de verdad creíste que te daría resultado?

75

00:05:41 --> 00:05:42  
Si no necesitara tu ayuda,

76

00:05:43 --> 00:05:45  
te aplastaría como a un insecto.

77

00:05:47 --> 00:05:48  
¡Ven aquí! ¡Levántate!

78

00:05:51 --> 00:05:51  
¿Eres Sam?

79

00:05:52 --> 00:05:53

En este cuerpo.

80

00:05:53 --> 00:05:55

Era un fantasma.

81

00:05:55 --> 00:05:57

Mamá, Sam nos salvó.

82

00:05:57 --> 00:06:00

Nos dejó salir de la despensa,  
no es lo mismo que salvarnos.

83

00:06:01 --> 00:06:02

No, antes.

84

00:06:02 --> 00:06:05

Me enseñó cómo guiar a los pájaros  
para regresar a mi cuerpo.

85

00:06:06 --> 00:06:09

Y llevó a Kinsey hasta la llave Ángel.

86

00:06:10 --> 00:06:13

¿A ustedes no les preocupa que esté aquí?

87

00:06:16 --> 00:06:17

Sra. Locke...

88

00:06:19 --> 00:06:23

Jamás podré resarcirme  
por lo que le hice a usted y a su familia.

89

00:06:24 --> 00:06:28

Si bien Dodge me manipuló,  
no es ninguna excusa.

90

00:06:29 --> 00:06:30  
Solo le diré que...

91  
00:06:32 --> 00:06:33  
lo siento.

92  
00:06:36 --> 00:06:38  
Lo siento más de lo que pueda imaginarse.

93  
00:06:38 --> 00:06:40  
¿Esperas que te perdone?

94  
00:06:41 --> 00:06:42  
No espero que lo haga, solo...

95  
00:06:45 --> 00:06:49  
Quiero la oportunidad  
de ayudar a su familia.

96  
00:06:54 --> 00:06:55  
Kinsey.

97  
00:07:00 --> 00:07:02  
No estoy lista para perdonarlo...

98  
00:07:03 --> 00:07:05  
pero nos ayudó.

99  
00:07:07 --> 00:07:08  
Ahora mismo...

100  
00:07:10 --> 00:07:11  
necesitamos ayuda.

101  
00:07:14 --> 00:07:15  
Está bien,

102  
00:07:16 --> 00:07:18  
pero será únicamente eso.

103  
00:07:20 --> 00:07:21  
Me parece justo.

104  
00:07:22 --> 00:07:26  
Tyler, Rufus, Sam y yo  
iremos a buscar a Ellie.

105  
00:07:27 --> 00:07:30  
Mamá, Bode y tú  
deben intentar abrir el cofre Arlequín.

106  
00:07:30 --> 00:07:31  
Busquen las llaves.

107  
00:07:33 --> 00:07:34  
Lo haremos.

108  
00:07:35 --> 00:07:36  
Más bien, lo intentaremos.

109  
00:07:43 --> 00:07:45  
Kenny, ¡qué grandioso!

110  
00:07:46 --> 00:07:50  
Me alegra mucho que un actor así  
participe de nuestro festival.

111  
00:07:50 --> 00:07:53  
Ya que hablamos de actores, tuve una idea.

112  
00:07:55 --> 00:07:58  
¿Y si interpreto a uno de los soldados?

113  
00:08:01 --> 00:08:03  
No hace falta que todos sean jóvenes.

114  
00:08:04 --> 00:08:06  
No, por supuesto.

115  
00:08:10 --> 00:08:12  
Kenny, debo colgar.

116  
00:08:12 --> 00:08:14  
Hablaemos más tarde, ¿sí?

117  
00:08:15 --> 00:08:16  
Genial. Adiós.

118  
00:08:37 --> 00:08:38  
Ellie.

119  
00:08:38 --> 00:08:39  
¿Qué es esto? ¿Qué sucede?

120  
00:08:39 --> 00:08:42  
- Gordie, es que..  
- No vinimos a conversar.

121  
00:08:43 --> 00:08:45  
Busca lo que quiero.

122  
00:08:45 --> 00:08:48  
¿Vinieron aquí a robarme?

123  
00:08:49 --> 00:08:50  
Quiere algo que tienes.

124

00:08:52 --> 00:08:53  
Una llave.

125  
00:08:54 --> 00:08:55  
Una llave muy antigua.

126  
00:08:55 --> 00:08:57  
No sé de qué estás hablando.

127  
00:08:58 --> 00:08:59  
¿Qué llave?

128  
00:09:01 --> 00:09:02  
Está en tu mente.

129  
00:09:03 --> 00:09:04  
Sabemos que fuiste tú.

130  
00:09:04 --> 00:09:06  
¿De qué diablos hablas?

131  
00:09:06 --> 00:09:09  
Sabemos que le dijiste al Sr. Ridgeway  
lo que viste.

132  
00:09:09 --> 00:09:11  
Nos hizo un interrogatorio.

133  
00:09:11 --> 00:09:13  
No sé qué fue lo que vi ayer.

134  
00:09:13 --> 00:09:15  
Piensa cancelar la obra.

135  
00:09:21 --> 00:09:22  
Gordie...

136  
00:09:23 --> 00:09:25  
estabas asustado.

137  
00:09:25 --> 00:09:27  
Lo entendemos. Nadie te culpa.

138  
00:09:28 --> 00:09:30  
Queremos ayudarte a entender.

139  
00:09:31 --> 00:09:32  
¿Cómo piensan hacerlo?

140  
00:09:53 --> 00:09:54  
Tengo muchas preguntas.

141  
00:09:55 --> 00:09:57  
Ven, te daremos respuestas.

142  
00:10:11 --> 00:10:12  
¡Mira esto!

143  
00:10:13 --> 00:10:15  
CAMPAMENTO TEATRAL DE VERANO

144  
00:10:15 --> 00:10:18  
PRIMEROS BESOS EMBARAZOSOS

145  
00:10:19 --> 00:10:20  
MAÑANAS DE NAVIDAD

146  
00:10:21 --> 00:10:22  
¿Qué es este lugar?

147  
00:10:23 --> 00:10:26

Aquí es donde guardas  
tus recuerdos, Gordie.

148

00:10:26 --> 00:10:28  
MISTERIOS DE LA VIDA

149

00:10:33 --> 00:10:34  
Hola, amiguito.

150

00:10:35 --> 00:10:37  
¡Mierda! ¡Me mordió!

151

00:10:38 --> 00:10:39  
¿Qué rayos?

152

00:10:40 --> 00:10:41  
¿Qué es esa cosa?

153

00:10:42 --> 00:10:43  
¿Alguien...?

154

00:10:43 --> 00:10:44  
Lo encontré.

155

00:10:45 --> 00:10:47  
- ¿Qué?  
- Tu recuerdo de lo que viste ayer.

156

00:10:47 --> 00:10:51  
Lo tomaremos prestado,  
junto con este mismo recuerdo.

157

00:10:51 --> 00:10:52  
¿Qué van a hacer?

158

00:10:53 --> 00:10:54



Estoy muy confundido.

159

00:10:54 --> 00:10:56  
A eso vinimos, Gordie,

160

00:10:57 --> 00:10:58  
a aclarar confusiones.

161

00:11:08 --> 00:11:10  
Lo que dices es una completa locura.

162

00:11:11 --> 00:11:13  
Es porque no recuerdas la magia.

163

00:11:13 --> 00:11:16  
Lo que sea que propongan,  
me rehúso a participar.

164

00:11:17 --> 00:11:19  
Les agradecería que se fueran...

165

00:11:21 --> 00:11:22  
No te lo estoy pidiendo.

166

00:11:25 --> 00:11:27  
Suéltame. Llamaré a la policía.

167

00:11:27 --> 00:11:28  
¿Eso crees?

168

00:11:30 --> 00:11:31  
¿Qué haces?

169

00:11:37 --> 00:11:38  
No te tengo miedo.

170  
00:11:46 --> 00:11:47  
No.

171  
00:11:52 --> 00:11:57  
¿Qué pasa si se muere  
antes de que busques la llave?

172  
00:11:58 --> 00:11:59  
No lo sé.

173  
00:12:01 --> 00:12:02  
Pues date prisa.

174  
00:12:03 --> 00:12:04  
Ellie.

175  
00:12:05 --> 00:12:07  
- Ellie.  
- Gordie.

176  
00:12:07 --> 00:12:09  
No te lo merecías.

177  
00:12:09 --> 00:12:10  
Ellie,

178  
00:12:11 --> 00:12:13  
haz lo que sea necesario para salvarte.

179  
00:12:22 --> 00:12:23  
Lo siento.

180  
00:12:47 --> 00:12:47  
Pues bien...

181

00:12:50 --> 00:12:52  
cuanto antes me des mi llave,

182

00:12:53 --> 00:12:56  
antes podrás volver a ayudarlo.

183

00:13:05 --> 00:13:06  
¡Jamie!

184

00:13:06 --> 00:13:09  
Cielos, me alegra mucho verte.

185

00:13:09 --> 00:13:11  
- ¿Estás bien?  
- Regresé a mi cuerpo.

186

00:13:11 --> 00:13:13  
Qué bien.

187

00:13:13 --> 00:13:15  
- Debo advertirte de algo.  
- Bode.

188

00:13:15 --> 00:13:17  
¿Qué está pasando?

189

00:13:17 --> 00:13:19  
Escuchen, ambos deben saberlo.

190

00:13:19 --> 00:13:22  
Gideon anda suelto en Matheson,  
así que tengan cuidado.

191

00:13:23 --> 00:13:23  
No salgan.

192

00:13:24 --> 00:13:26  
- ¿Tu mamá está bien?  
- Está bien.

193  
00:13:26 --> 00:13:28  
Estén atentos. Debo colgar.

194  
00:13:33 --> 00:13:34  
¿Crees que funcionará?

195  
00:13:36 --> 00:13:39  
Cuando lo crearon,  
no había herramientas eléctricas.

196  
00:13:39 --> 00:13:40  
Supongo que no.

197  
00:13:43 --> 00:13:45  
Dime algo, Bode.

198  
00:13:46 --> 00:13:50  
Cuando Dodge había tomado tu cuerpo,

199  
00:13:50 --> 00:13:52  
tu actitud hacia Josh...

200  
00:13:53 --> 00:13:54  
Era Dodge, ¿verdad?

201  
00:13:57 --> 00:13:58  
Te agrada Josh, ¿no?

202  
00:14:00 --> 00:14:01  
Sí, claro.

203  
00:14:02 --> 00:14:03

Pero...

204

00:14:04 --> 00:14:07

¿Podemos confiar en él?

Quería encontrar la Puerta Negra.

205

00:14:07 --> 00:14:09

Pero no sabía bien qué era.

206

00:14:10 --> 00:14:13

Y sí, confío plenamente en él.

207

00:14:18 --> 00:14:19

Mejor abramos el cofre.

208

00:14:20 --> 00:14:21

¿La sierra?

209

00:14:36 --> 00:14:37

No funcionó.

210

00:14:46 --> 00:14:48

Tendremos que usar algo más fuerte.

211

00:14:50 --> 00:14:53

Me siento una madre muy irresponsable.

212

00:14:53 --> 00:14:54

No eres irresponsable.

213

00:14:55 --> 00:14:56

Tenemos esto,

214

00:14:56 --> 00:15:01

y lo usaremos cuando la madera arda  
y podamos usar el hacha.

215  
00:15:02 --> 00:15:03  
¿Ves?

216  
00:15:03 --> 00:15:06  
No presenta ningún peligro.

217  
00:15:09 --> 00:15:10  
¿Tienes fuego?

218  
00:15:10 --> 00:15:13  
Olvidalo, yo lo haré. Aléjate.

219  
00:15:13 --> 00:15:14  
Bueno.

220  
00:15:20 --> 00:15:20  
¡Sí!

221  
00:15:21 --> 00:15:22  
Soy una mala madre.

222  
00:15:28 --> 00:15:31  
Se está protegiendo con magia.

223  
00:15:34 --> 00:15:35  
Bueno.

224  
00:15:36 --> 00:15:38  
Tengo una última idea.

225  
00:15:43 --> 00:15:46  
No veo a nadie,  
pero allí está el auto de Ellie.

226

00:15:47 --> 00:15:49  
Quizás Kinsey encontró cómo entrar.

227  
00:15:52 --> 00:15:53  
Pasó algo malo.

228  
00:15:54 --> 00:15:55  
Muy malo.

229  
00:16:08 --> 00:16:10  
Tiene pulso, pero perdió mucha sangre.

230  
00:16:10 --> 00:16:12  
- Presionemos la herida.  
- ¿Cuál?

231  
00:16:14 --> 00:16:16  
No sé. Las dos.

232  
00:16:16 --> 00:16:19  
Debemos llevarlo al hospital o morirá.

233  
00:16:19 --> 00:16:21  
Hay un botiquín en el auto.

234  
00:16:21 --> 00:16:24  
Traeré vendas y llamaré a Emergencias,

235  
00:16:24 --> 00:16:26  
pero deben ayudar a mi mamá.

236  
00:16:31 --> 00:16:32  
De acuerdo.

237  
00:16:33 --> 00:16:36  
Quédate aquí con Sam, y cuídenlo.

238

00:16:36 --&gt; 00:16:38

No, vayan con Sam.  
Tiene el cuerpo de un eco.

239

00:16:39 --&gt; 00:16:40

Puede protegerlos.

240

00:16:49 --&gt; 00:16:51

Emergencias, ¿qué necesita?

241

00:16:51 --&gt; 00:16:53

Envíen paramédicos  
a la casa de Gordie Shaw.

242

00:16:53 --&gt; 00:16:56

Lo apuñalaron. Está sangrando mucho.

243

00:17:20 --&gt; 00:17:22

HOY: ¿SON MIS AMIGOS DE VERDAD?

244

00:17:25 --&gt; 00:17:28

PRIMER BESO  
CON LA ACTUACIÓN DE GORDIE SHAW

245

00:17:28 --&gt; 00:17:29

Este lugar es increíble.

246

00:17:31 --&gt; 00:17:33

Cada teatro debe tener recuerdos.

247

00:17:34 --&gt; 00:17:35

¿En cuál crees que están?

248

00:17:36 --&gt; 00:17:37

INFANCIA: EL MUSICAL



249

00:17:37 --> 00:17:39  
HORROR EN LA PREPARATORIA

250

00:17:39 --> 00:17:42  
Más vale que no sea una búsqueda inútil.

251

00:17:42 --> 00:17:43  
No lo será.

252

00:17:44 --> 00:17:46  
Las llaves te hicieron perder amigos.

253

00:17:47 --> 00:17:49  
Pusieron en peligro  
tu vida y la de su hijo.

254

00:17:50 --> 00:17:52  
¿Por qué quieres detenerme?

255

00:17:53 --> 00:17:54  
Estuve en tu mundo.

256

00:17:55 --> 00:17:58  
Es un lugar desdichado,  
lleno de cosas pavorosas.

257

00:17:58 --> 00:18:00  
Juzgas mi mundo, pero aquí,

258

00:18:00 --> 00:18:03  
los humanos crearon una llave  
para subyugar a otros.

259

00:18:03 --> 00:18:07  
Otra para invadir

los santuarios privados del alma

260

00:18:07 --> 00:18:10

y otra que quema todo lo que toca.

261

00:18:11 --> 00:18:13

Tu mundo y el mío

262

00:18:14 --> 00:18:16

no son tan diferentes.

263

00:18:18 --> 00:18:19

Estás demente.

264

00:18:22 --> 00:18:24

Consigue mi maldita llave.

265

00:18:37 --> 00:18:39

Gordie, llegaste temprano.

266

00:18:39 --> 00:18:42

No podía dormir de la emoción.

267

00:18:42 --> 00:18:44

Quería hablar contigo.

268

00:18:44 --> 00:18:47

Sé que ensayaste mucho el soliloquio...

269

00:18:47 --> 00:18:48

Gracias.

270

00:18:48 --> 00:18:50

..pero le daré el papel a Rendell.

271

00:18:52 --> 00:18:53  
Lo siento, Gordie.

272

00:18:55 --> 00:18:56  
Actuará muy bien.

273

00:18:56 --> 00:19:00  
Pero serás el actor suplente,  
que también es un papel importante.

274

00:19:00 --> 00:19:03  
Sí, claro. Gracias, señor Ridgeway.

275

00:19:17 --> 00:19:18  
Es papá.

276

00:19:20 --> 00:19:22  
Es una mierda.

277

00:19:22 --> 00:19:25  
Yo hice la audición en broma.  
Debió darte el papel.

278

00:19:25 --> 00:19:26  
Descuida, es un cumplido.

279

00:19:27 --> 00:19:31  
Ridgeway sabe que me sé la obra  
y puedo reemplazar a cualquiera.

280

00:19:31 --> 00:19:33  
Él confía en mí, fue por eso.

281

00:19:33 --> 00:19:34  
De verdad que...

282

00:19:34 --> 00:19:35  
Renunciaré a la obra.

283  
00:19:37 --> 00:19:38  
¡No te atrevas!

284  
00:19:41 --> 00:19:42  
No quiero el papel así.

285  
00:19:43 --> 00:19:47  
- Los extras también son importantes.  
- Tú no eres un extra, Gordie.

286  
00:19:48 --> 00:19:50  
Eres mucho más que eso.

287  
00:19:50 --> 00:19:51  
¿Entiendes?

288  
00:20:01 --> 00:20:02  
Vamos.

289  
00:20:05 --> 00:20:07  
¿Dónde estamos?

290  
00:20:07 --> 00:20:12  
Debajo del escenario,  
donde guarda todo lo que no quiere ver.

291  
00:20:13 --> 00:20:18  
¿Qué clase de pensamientos y sentimientos  
quiere evitar el Sr. Gordon Shaw?

292  
00:20:20 --> 00:20:21  
Sentimientos de odio,

293

00:20:22 --> 00:20:23  
de miedo

294  
00:20:24 --> 00:20:26  
y de ira.

295  
00:20:35 --> 00:20:38  
Gideon sabe qué le pasará  
si entra al pozo, ¿no?

296  
00:20:39 --> 00:20:40  
Espera, mamá.

297  
00:20:43 --> 00:20:45  
Muy bien.

298  
00:20:46 --> 00:20:48  
Esto debería ser suficiente.

299  
00:20:49 --> 00:20:51  
Incluso si consigue la llave de Ellie,

300  
00:20:51 --> 00:20:54  
no podrá sacar las otras del cofre

301  
00:20:54 --> 00:20:55  
sin entrar al pozo.

302  
00:20:56 --> 00:20:58  
Nada mal.

303  
00:21:01 --> 00:21:03  
Espera, ¿qué rayos?

304  
00:21:04 --> 00:21:05  
Más magia.

305

00:21:06 --&gt; 00:21:07

Pues bien...

306

00:21:07 --&gt; 00:21:10

esto será mucho más difícil  
de lo que pensé.

307

00:21:26 --&gt; 00:21:28

ROMANCES DE UNIVERSIDAD  
Y MENTIRAS A MI MADRE

308

00:21:28 --&gt; 00:21:30

No creo que estén aquí.

309

00:21:34 --&gt; 00:21:35

¿Qué haces?

310

00:21:35 --&gt; 00:21:36

Trato de escuchar.

311

00:21:37 --&gt; 00:21:39

Siempre encontramos las llaves así.

312

00:21:41 --&gt; 00:21:42

¿Oyes algo?

313

00:21:42 --&gt; 00:21:44

No, no se oye nada con esa música.

314

00:21:44 --&gt; 00:21:45

¡Ya basta!

315

00:21:52 --&gt; 00:21:52

Bien hecho.

316  
00:21:53 --> 00:21:54  
Yo no hice nada.

317  
00:21:54 --> 00:21:56  
Se están apagando las luces.

318  
00:21:57 --> 00:21:59  
Gracias, Sam. Tenemos ojos.

319  
00:21:59 --> 00:22:01  
No, metafóricamente.

320  
00:22:02 --> 00:22:04  
Creo que está muriendo.

321  
00:22:10 --> 00:22:11  
Viene alguien.

322  
00:22:18 --> 00:22:19  
Es Ellie.

323  
00:22:20 --> 00:22:21  
¡Cielos!

324  
00:22:22 --> 00:22:24  
- ¿Qué hacen aquí?  
- Vinimos a ayudarte.

325  
00:22:25 --> 00:22:26  
¿Y Rufus?

326  
00:22:33 --> 00:22:34  
Paramédicos. Abran la puerta.

327  
00:22:37 --> 00:22:38

Paramédicos. Abran la puerta.

328

00:22:39 --> 00:22:41

Ay, no. Rayos.

329

00:22:42 --> 00:22:44

Rayos, no pueden ver los dos cuerpos.

330

00:22:45 --> 00:22:48

Está a salvo afuera con Gordie.

¿Dónde está Gideon?

331

00:22:48 --> 00:22:50

Lo atrapé en el sótano.

332

00:22:50 --> 00:22:51

¿Tienes la llave?

333

00:22:51 --> 00:22:53

Aún no. ¿Qué hace él aquí?

334

00:22:55 --> 00:22:56

Descuida, él...

335

00:22:57 --> 00:22:58

Es Sam.

336

00:23:00 --> 00:23:01

Es largo.

337

00:23:17 --> 00:23:19

Tal vez Sam tenga razón.

338

00:23:21 --> 00:23:23

- ¿Sabes dónde está la llave?

- Ahí.



339

00:23:24 --&gt; 00:23:26

La escondí en la capa de Próspero.

340

00:23:28 --&gt; 00:23:31

Busquemos la llave y vámonos de aquí.

341

00:23:32 --&gt; 00:23:36

¡Mira cómo se burla de mí!  
¿Lo consentirás, milord?

342

00:23:36 --&gt; 00:23:40

¡"Lord", dice!  
¡Qué idiota es este monstruo!

343

00:23:40 --&gt; 00:23:43

¡Mira! ¡Otra vez!  
¡Muérdele hasta matarle, por favor!

344

00:23:43 --&gt; 00:23:46

¡Trínculo, guardaos esa lengua expedita!

345

00:23:46 --&gt; 00:23:50

Si os sentís provocador,  
en el primer árbol que encuentre...

346

00:23:50 --&gt; 00:23:54

Este pobre monstruo es mi súbdito  
y no permitirá una indignidad.

347

00:23:55 --&gt; 00:23:56

No entiendo.

348

00:23:56 --&gt; 00:23:57

¿No está ahí?

349

00:23:57 --> 00:23:59  
No puede ser, yo misma la puse aquí.

350  
00:24:01 --> 00:24:03  
A fe que sí. Arrodíllate...

351  
00:24:11 --> 00:24:14  
Ahí no. Busquemos un lugar mejor.

352  
00:24:14 --> 00:24:15  
Estará bien.

353  
00:24:29 --> 00:24:32  
Erin debió de moverla,  
no le parecía un lugar seguro.

354  
00:24:32 --> 00:24:34  
¡Mierda!

355  
00:24:52 --> 00:24:54  
Al diablo con la llave. Debemos irnos.

356  
00:24:56 --> 00:24:57  
¿Sin la llave?

357  
00:24:57 --> 00:24:58  
Está muriendo.

358  
00:24:58 --> 00:25:00  
No podemos quedarnos aquí.

359  
00:25:00 --> 00:25:02  
¡Si no he hablado!

360  
00:25:02 --> 00:25:04  
¡Chitón, pues, y ni una palabra más!

361

00:25:07 --> 00:25:10  
Mañana y mañana y mañana...

362

00:25:10 --> 00:25:12  
- Esto es distinto.  
- ¿Qué es?

363

00:25:12 --> 00:25:15  
...día tras día, hasta la sílaba final...

364

00:25:16 --> 00:25:17  
Vamos.

365

00:25:17 --> 00:25:21  
...todo nuestro ayer guio a los tontos  
al polvo de la muerte...

366

00:25:21 --> 00:25:24  
Tienes toda la cara machada.

367

00:25:24 --> 00:25:25  
¿Están sabrosas, Gordie?

368

00:25:25 --> 00:25:26  
¡Deliciosas!

369

00:25:28 --> 00:25:30  
La vida no es más que una sombra...

370

00:25:30 --> 00:25:31  
¡Esperen!

371

00:25:32 --> 00:25:34  
Ya estuvimos aquí.

372  
00:25:35 --> 00:25:37  
..y nunca más se le oye.

373  
00:25:38 --> 00:25:39  
No quise lastimarte.

374  
00:25:42 --> 00:25:44  
No quise lastimarte.

375  
00:25:44 --> 00:25:46  
¿Desde cuándo lo sabes?

376  
00:25:46 --> 00:25:49  
- ¿Desde cuándo lo sabes?  
- Desde hace tiempo, creo.

377  
00:25:49 --> 00:25:51  
Desde hace tiempo, creo.

378  
00:25:51 --> 00:25:53  
¿Por qué no me dijiste?

379  
00:25:53 --> 00:25:55  
- ¿Por qué no me dijiste?  
- No me estás escuchando.

380  
00:25:55 --> 00:25:57  
Ya se te pasará.

381  
00:25:57 --> 00:25:58  
- No me dijiste.  
- Se te pasará.

382  
00:25:58 --> 00:26:00  
¡No hablaré de esto!

383

00:26:00 --> 00:26:02  
¡No hablaré de esto!

384

00:26:02 --> 00:26:04  
De acuerdo. Está bien.

385

00:26:05 --> 00:26:10  
...que en escena se arrebatata y contonea,  
y nunca más se le oye.

386

00:26:12 --> 00:26:14  
Es un cuento narrado por un idiota.

387

00:26:15 --> 00:26:18  
¡Mamá, por favor! Si lo conocieras...

388

00:26:18 --> 00:26:21  
¡Mamá, por favor! Si lo conocieras...

389

00:26:23 --> 00:26:29  
¡Me complace presentarles  
el nuevo teatro de la Academia Matheson!

390

00:26:31 --> 00:26:32  
Es inútil.

391

00:26:36 --> 00:26:37  
¿Y eso?

392

00:26:40 --> 00:26:41  
Susurros.

393

00:26:43 --> 00:26:44  
Escucho susurros.

394

00:26:59 --> 00:27:01  
¿No pueden encontrar el camino?

395  
00:27:02 --> 00:27:04  
Los susurros vienen de allí.

396  
00:27:07 --> 00:27:09  
Vayan a hablar con él.

397  
00:27:09 --> 00:27:10  
Tengo un plan.

398  
00:27:19 --> 00:27:20  
En mi mundo,

399  
00:27:21 --> 00:27:25  
se puede crear música hermosa  
al destruir un alma.

400  
00:27:26 --> 00:27:28  
Terminemos con todo esto.

401  
00:27:29 --> 00:27:31  
Denme la llave

402  
00:27:31 --> 00:27:33  
y todos podemos salir de aquí.

403  
00:27:33 --> 00:27:34  
Si me engañan,

404  
00:27:35 --> 00:27:40  
pueden averiguar qué pasa en este lugar  
cuando se apagan las luces para siempre.

405  
00:27:40 --> 00:27:43

No pudimos encontrarla,  
no estaba donde la dejé.

406

00:27:43 --> 00:27:45  
Es mentira.

407

00:27:45 --> 00:27:46  
¡Una maldita mentira!

408

00:27:52 --> 00:27:55  
Si saben dónde está la llave,  
tómenla y váyanse.

409

00:27:55 --> 00:27:56  
¿Qué haces?

410

00:27:56 --> 00:27:57  
Gano tiempo.

411

00:27:57 --> 00:28:00  
Salgan por la entrada principal.

412

00:28:00 --> 00:28:02  
¿Cómo puedes traicionarme, Bolton?

413

00:28:03 --> 00:28:05  
Lo siento, no soy Bolton.

414

00:28:05 --> 00:28:07  
¡Corran! ¡Salgan de aquí!

415

00:28:07 --> 00:28:08  
¿Qué hay de ti?

416

00:28:08 --> 00:28:11  
Los veré afuera. ¡Vayan!

417  
00:28:13 --> 00:28:15  
- Kinsey.  
- Espera.

418  
00:28:15 --> 00:28:17  
¡Vamos, Kinsey!

419  
00:28:25 --> 00:28:26  
Excelente.

420  
00:28:37 --> 00:28:38  
¡Mierda!

421  
00:28:38 --> 00:28:39  
¡Sam!

422  
00:28:42 --> 00:28:43  
¡Váyanse!

423  
00:28:43 --> 00:28:45  
¡En serio, váyanse!

424  
00:29:11 --> 00:29:12  
¡No!

425  
00:29:18 --> 00:29:20  
Le bajó la presión.

426  
00:29:20 --> 00:29:22  
Paro cardíaco.

427  
00:29:22 --> 00:29:24  
- Usa el desfibrilador.  
- Eso hago.



428  
00:29:25 --> 00:29:27  
Está cargando...

429  
00:29:28 --> 00:29:29  
¡Ahora!

430  
00:29:33 --> 00:29:36  
- ¿Por qué no me dijiste?  
- ...hasta la sílaba final...

431  
00:29:36 --> 00:29:39  
No quise lastimarte.

432  
00:29:39 --> 00:29:40  
¡Vamos en círculos!

433  
00:29:41 --> 00:29:42  
No hubo cambios.

434  
00:29:42 --> 00:29:44  
Estamos cerca, no lo dejes morir.

435  
00:29:44 --> 00:29:46  
Le aplicaré epinefrina.

436  
00:29:46 --> 00:29:49  
No hablaré de esto.

437  
00:30:00 --> 00:30:01  
Señor Shaw.

438  
00:30:01 --> 00:30:03  
¡Señor Shaw!

439  
00:30:15 --> 00:30:16

¿Qué hago?

440

00:30:18 --> 00:30:19

¿Qué hago?

441

00:30:24 --> 00:30:26

Policía de Matheson. Abran.

442

00:30:28 --> 00:30:29

¿Hay alguien aquí?

443

00:30:30 --> 00:30:32

Abran la puerta. Es la policía.

444

00:30:38 --> 00:30:40

Oímos de un ataque.

445

00:30:42 --> 00:30:43

Señor.

446

00:30:44 --> 00:30:46

- Dese la vuelta.

- Espere, no...

447

00:30:46 --> 00:30:48

Las manos contra la pared.

448

00:30:48 --> 00:30:50

¿Tiene armas? ¿Algún objeto afilado?

449

00:30:50 --> 00:30:52

¡No, por favor! Yo no hice nada.

450

00:30:57 --> 00:30:58

¡Lo perdemos!

451

00:31:30 --> 00:31:32

BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA

# LOCKE & KEY



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

